

Hosting institution: Department of Language and Linguistic Science

Consecutive Note-taking course for interpreters

8 - 10 September 2016

Department of Language and Linguistic Science at the **University of York** (<http://www.york.ac.uk/language/about/>) is hosting the second AIIC course in consecutive note-taking for professional interpreters who wish to consolidate their note-taking techniques.

Helen Campbell will lead a workshop in York for professional interpreters who want to consolidate their note-taking skills for consecutive interpreting. This 2.5 day course targets professional conference interpreters who feel their note-taking skills are getting rusty or have never been that great to begin with. Helen Campbell, an experienced conference interpreter and interpreter trainer, as well as an engaging and entertaining public speaker, will explain her note-taking strategies to help make you feel more at ease with your next consecutive assignment.

Trainer

Helen Campbell was a staff member of the Directorate-General for Interpretation of the European Commission (DG SCIC) in Brussels from 1973 until April 2011. A highly qualified and experienced interpreter trainer, she has aptitude-tested, taught, and acted as examiner at university and EU exams as well as teaching a variety of courses for AIIC. She is also the Director of the National Network for Interpreting of the UK program 'Routes into Languages'.

- Starts at 2pm on Thursday 8th Sept 2016 and finishes at 6pm on Saturday the 10th
- The workshop will be held in English
- Minimum number of participants: 12
- Maximum number of participants: 20

To register and for the details about the programme and the cost please visit AIIC website <http://aiic.net/events/>

Practical arrangements

Teaching Rooms

Below is the link to the campus map which will assist you on arrival. On the first day we will offer brief campus orientation. The meeting point for registration is H/G/17 (Heslington Hall).

<http://www.york.ac.uk/about/maps/campus/>

Your classes will take place in the historic H/G/17 (Heslington Hall) on Thursday and Friday and LFA /144 (Harry Fairhurst in Library) on Saturday. A detailed timetable for the classes will be included in your information pack.

Arrival

Information on getting to the University can be found at:

<http://www.york.ac.uk/about/maps/accessible/>

Travelling to York

<http://www.york.ac.uk/study/visit/getting-here/>

Accommodation and Meals

York is a very popular tourist destination and has many hotels, B&Bs and guest houses.

Your day-time meals: there are several cafes located across campus. Library Cafe is popular among students and staff (see under Food and drink on Campus map)

Information about the city, culture, shopping and places to eat can be found at

<http://www.york.gov.uk/visitors>

<http://www.visit-york.org/food/>

For further advice on practical arrangements please contact York facilitators

Deborah Hines (deborah.hines@york.ac.uk)

Cathy Dantec (cathy.dantec@york.ac.uk)

For more information on the course, please contact:

Svetlana Carsten (svetlanacarsten@gmail.com)

Social Programme

For those who wish to take part in social events, a local pub outing is planned after classes on Thursday, 8 September, and on Friday, 9 September, the organisers will book a course meal at one of York's central restaurants. For Friday meal you need to confirm your participation with Svetlana Carsten.

NOTE: *Smoking is prohibited in all University buildings*

The weather in the United Kingdom is often wet, so we recommend bringing wet-weather clothing and footwear.

We very much look forward to getting to know you and working with you during the course.

York Accommodation

There are limited hotels close to the University, however the University is only a 15/20 minute journey from York Station and is served with very frequent bus services.

http://www.york.ac.uk/admin/estates/transport/public_transport/bus/

The railway station in York is very central, so most City Centre hotels are an easy walk from there.

CITY CENTRE HOTELS

Next door to the station and with onsite parking

The Royal York Hotel

<http://www.hotelroyalyork.co.uk/>

The Park Inn

A five minute walk from the station and with onsite parking

<http://www.parkinn.co.uk/hotel-york>

Hotel 53

A taxi ride from the station but is on the right side of town for getting to the University. Onsite parking but at a cost of £10 a night.

<http://www.hotel53.com/>

Hotel Du Vin

10 minute walk from the station and has onsite parking

<http://www.hotelduvin.com/locations/york/>

The Marriot

5 minute taxi ride from the station

<http://www.marriott.com/hotels/travel/qggyk-york-marriott-hotel/>

York Premier Inn

Just around the corner from the station, onsite parking but this is chargeable

<http://www.premierinn.com/en/hotel/YORPTI/york-city-blossom-st-north>

OUTSKIRTS OF YORK

A 20 minute drive from the University but just off the A64 route into the City.

The Parsonage

<http://www.parsonagehotel.co.uk/>

Institutional context

Department of Language and Linguistic Science at the University of York <http://www.york.ac.uk/language/about/> is one of the leading centres in the UK for teaching and research in theoretical and empirical linguistics. It is one of the few departments in the country to combine the study of modern languages with linguistic study, allowing us to offer a variety of combinations of languages and linguistics in our BA degrees. Our degrees provide our students with a variety of practical and analytical skills which have significant value in the modern world. The University of York encourages research-led teaching, and we are able to offer a wide range of courses providing entry into linguistic research in our final year BA modules and our MA modules.

Our major research specialisations are in syntax and semantics, phonetics and phonology, child language development, language variation and change, psycholinguistics and forensic speech science. The department is ranked number 5 among all UK Linguistics departments in the Times Good University Guide 2013 and the Complete University Guide 2013.

We have approximately 500 undergraduate and postgraduate students on degree courses, and 23 full-time staff. We offer sixteen different [BA programmes](#) plus combined degree programmes with History, Literature, Mathematics and Philosophy. We also have [seven taught masters programmes](#).

The department is home to [Languages for All](#), which provides courses in 14 languages for a variety of departments and programmes in the university, for the entire student body, and for all of the inhabitants of York and the surrounding area. Our Languages for All staff teach to over 2300 students each year.

A detailed timetable is to follow.

Please do not hesitate to ask for help or advice from us. Your tutors and administrators will be happy to help.

We wish you a very successful and enjoyable stay with us.